

Міністерство освіти і науки України
ПОЛТАВСЬКА ДЕРЖАВНА АГРАРНА АКАДЕМІЯ
Факультет економіки та менеджменту
Uniwersytet Opolski (м. Ополе, Польща)

МАТЕРІАЛИ

щорічної студентської наукової конференції

«СУЧАСНІ ІНФОРМАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ ТА ІННОВАЦІЙНІ МЕТОДИКИ В ЕКОНОМІЦІ, МЕНЕДЖМЕНТІ ТА БІЗНЕСІ»

Випуск XV



*кафедра
інформаційних
систем та
технологій*

*22 травня
2019 р.*

Полтава – 2019

Редакційна колегія:

- Уткін Ю. В.** – к.т.н., доцент, завідувач кафедри інформаційних систем та технологій, доцент кафедри;
- Галич О. А.** – к.е.н., доцент, декан факультету економіки та менеджменту, професор кафедри;
- Калініченко А. В.** – д.с.-г.н., професор кафедри інженерії процесів Опольського університету (Польща);
- Копішинська О. П.** – к.ф.-м.н., доцент, професор кафедри;
- Вакуленко Ю. В.** – к.с.-г.н., доцент, доцент кафедри;
- Протас Н. М.** – к.с.-г.н., доцент, доцент кафедри;
- Дегтярьова Л. М.** – к.т.н., доцент, доцент кафедри;
- Поночовний Ю. Л.** – к.т.н., с.н.с., доцент кафедри;
- Мінькова О. Г.** – к.с.-г.н., доцент кафедри;
- Костоглод К. Д.** – доцент, доцент кафедри;
- Дубик А. М.** – к.т.н., доцент кафедри;
- Івко С. О.** – к.т.н., доцент кафедри;
- Одарущенко О. Б.** – к.т.н., доцент кафедри;
- Сазонова Н. А.** – асистент.

Матеріали щорічної студентської наукової конференції кафедри інформаційних систем та технологій Полтавської державної аграрної академії «Сучасні інформаційні технології та інноваційні методики в економіці, менеджменті та бізнесі». – Полтава: ПДАА, 22 травня 2019 р. – Вип. XV. – 71 с.

У збірнику надруковані матеріали студентської наукової конференції кафедри інформаційних систем та технологій Полтавської державної аграрної академії «Сучасні інформаційні технології та інноваційні методики в економіці, менеджменті та бізнесі» (випуск XV). Тези наводяться без змін та редагування. Відповідальність за зміст та редакцію тез несуть автори та наукові керівники.

Для студентів, аспірантів та викладачів вищих навчальних закладів.

© Полтавська державна аграрна академія (ПДАА)

© Кафедра інформаційних систем та технологій

<i>Rafał Kurek,</i> <i>student 2 roku, kierunek «Odnawialne Źródła Energii»,</i> <i>Instytut Nauk Technicznych, Uniwersytet Opolski</i> <i>Tutor naukowy – prof., dr hab. A. Kalinichenko</i>	
WYKORZYSTANIE ODNAWIALNYCH ŹRÓDEŁ ENERGII DO ZAPOTRZEBOWANIA NA PRĄD ELEKTRYCZNY I CIEPŁO DLA FIRMY NEAPCO ORAZ KRYTEJ PŁYWAJNI W PRASZCE	47
<i>Рибалко Валентина Олександрівна,</i> <i>здобувач вищої освіти СВО Бакалавр,</i> <i>спеціальність «Філологія»</i> <i>Науковий керівник – к.с.-г.н., доцент Протас Н. М.</i>	
ЕЛЕКТРОННІ СЛОВНИКИ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	49
<i>Стеценко Валерія Юріївна,</i> <i>здобувач вищої освіти СВО Магістр,</i> <i>спеціальність «Ветеринарна медицина»</i> <i>Науковий керівник – к.с.-г.н., доцент Протас Н. М.</i>	
ВИКОРИСТАННЯ ІНФОРМАЦІЙНИХ СИСТЕМ У ГАЛУЗІ ВЕТЕРИНАРНИЙ МЕДИЦИНИ	52
<i>Терно Анна Іванівна,</i> <i>здобувач вищої освіти СВО Бакалавр,</i> <i>спеціальність «Менеджмент»</i> <i>Науковий керівник – к.с.-г.н. Мінькова О. Г.</i>	
ЗНИЖЕННЯ ВИРОБНИЧИХ ВИТРАТ У ГАЛУЗІ МОЛОЧНОГО СКОТАРСТВА ШЛЯХОМ ОПТИМІЗАЦІЇ КОРМОВИХ РАЦІОНІВ	55
<i>Тищенко Артем Васильович,</i> <i>здобувач вищої освіти СВО Бакалавр,</i> <i>спеціальність «Інформаційні системи та технології»</i> <i>Науковий керівник – к.т.н. Одарущенко О. Б.</i>	
ЗАСТОСУВАННЯ ДИФЕРЕНЦІЙНИХ РІВНЯНЬ В ДОСЛІДЖЕННІ КОЛИВАНЬ	58
<i>Усенко Вікторія Геннадіївна,</i> <i>здобувач вищої освіти СВО Бакалавр,</i> <i>спеціальність «Інформаційні системи та технології»</i> <i>Науковий керівник – к.т.н., с.н.с. Поночовний Ю. Л.</i>	
БАЗОВІ АСПЕКТИ ЗАХИСТУ ІНФОРМАЦІЇ В ІНФОРМАЦІЙНИХ СИСТЕМАХ ВИЩОГО НАВЧАЛЬНОГО ЗАКЛАДУ	60
<i>Хорішко Артур Валентинович,</i> <i>здобувач вищої освіти СВО Бакалавр,</i> <i>спеціальність «Галузеве машинобудування»</i> <i>Науковий керівник – к.с.-г.н., доцент Вакуленко Ю. В.</i>	
СУТНІСТЬ СУЧАСНИХ АНТИФРОД-СИСТЕМ	62
<i>Чернега Владислав Миколайович,</i> <i>здобувач вищої освіти СВО Магістр,</i> <i>спеціальність «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність»</i> <i>Науковий керівник – к.с.-г.н., доцент Вакуленко Ю. В.</i>	
КОНКУРЕНЦІЯ ТА КОНКУРЕНТОСПРОМОЖНІСТЬ	64

Обчислюючи потребу в електричній енергії серверної зали, ми маємо вибрати відповідну кількість панелей фотovoltaїчних, відповідний їх тип і визначити територію під ферму і підземну лінію транспорту енергії з ферми до приймачів. Використані будуть перетворювачі трифазові перетворюючи струм постійний на струм змінний трифазовий з напругою 400В. Надлишок електричної енергії використовується для живлення приміщень або продажу до мережі, звідки також можна взяти енергію під час її надлишку (залежить, яка угода між заводом Neapco, а фірмою енергетичною). Приміщення з серверами будуть додатково утеплені системою опалення, а тепло буде отримуватися з повітряних pomp тепла встановлених на стінах в верхній частині (кількість і потужність pomp визначать після відповідних розрахунків). Система труб знаходитися буде під землею, а теплоносій (розчин гліколю і води) за допомогою pomp передасть енергію до відповідного теплообмінника. Потужність опалення забезпечить басейн. Її надлишок може бути використаний для опалення будівлі і допоміжні опалення газом.

*Рибалко Валентина Олександрівна,
здобувач вищої освіти СВО Бакалавр,
спеціальність «Філологія»*

Науковий керівник – к.с.-г.н., доцент Протас Н. М.

ЕЛЕКТРОННІ СЛОВНИКИ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

На сучасному етапі майбутній перекладач має опанувати роботу не тільки з словниками та енциклопедіями традиційного книжкового формату, але й бути активним користувачем електронних та он-лайн ресурсів.

Електронний словник – словник, що містить особливим чином закодовані словникові статті, що дають змогу здійснювати швидкий пошук потрібних слів, часто з урахуванням морфологічних форм і з можливістю пошуку словосполучень (прикладів вживання), а також з можливістю зміни напряму перекладу. Електронні словники можуть бути встановлені на комп'ютері користувача, на кишеньковому ПК, смартфоні, мобільному телефоні або розміщуватися на веб-сайтах – он-лайн словники.

Метою нашого дослідження є ознайомлення з можливостями сучасних електронних словників, з'ясування їх переваг і недоліків при використанні у фаховій діяльності філологів та повсякденному житті.

Сучасні електронні словники, як правило, надають користувачу такі основні можливості:

- обирати напрямок перекладу з переліку мов, словники яких містяться в обраній програмі;
- вибирати професійну галузь для пошуку перекладу слів у відповідному спеціалізованому словнику;
- знаходити переклади слів або словосполучень з однієї мови на іншу та їх транскрипції;

- прослуховувати озвучування перекладів слів;
- доповнювати словникову базу даних власними варіантами перекладів; встановлювати додаткові словники та ін.

При вивченні іноземних мов можна використовувати два основних види словників: білінгвальні та монолінгвальні, тобто – двомовні й одномовні. Тобто, у користувача є можливість обрати або, наприклад, англо-український (українсько-англійський) словник, або ж англо-англійський. Білінгвальні словники доцільно використовувати на початковому етапі вивчення мови для формування словникового запасу, надалі ж – вдосконалювати свої знання, використовуючи монолінгвальні словники.

У монолінгвальному словнику (тлумачному або англо-англійському) зазвичай міститься більше інформації про саме слово, приклади використання в різних значеннях, ідіоми і фразові дієслова з цим словом. У двомовному словнику такої інформації може не бути, або вона міститься в малій кількості. Очевидно, що монолінгвальний словник підійде не кожному [1].

Кожен із названих словників має певні недоліки. Так, щодо білінгвальних словників: вони складаються перекладачами, а тому можуть містити певні помилки. Більше того, вони навчать перекладати, а не думати англійською. Недоліки монолінгвальних словників: з ними складно працювати, якщо відсутній рівень Pre-Intermediate; декому складно запам'ятовувати слова, якщо немає проведеної паралелі з рідною мовою [2].

Серед білінгвальних словників популярними є електронні словники *lingvo.ru* та *multitran.ru*, серед монолінгвальних – *thefreedictionary.com*

Словник Лінгво добре знайомий і українським користувачам, він представлений на ринку вже 15 років. Автором цього словника є компанія АВВУУ. По своїй структурі сервіс *lingvo.ru* практично ідентичний паперовим словникам: по кожному слову дається кілька перекладів і контекстні приклади використання слова. Безумовною зручністю є наявність цілого набору словників по різних темах, об'єднаних у рамках одного сервісу. На сайті пропонується придбати різні версії словника, що різняться кількістю мов і кількістю тематичних словників.

Переваги *Abby Lingvo* словників: переклад як окремих слів так і фраз, наявність транскрипції слова, переклад по частинах мови, працює офлайн. Недоліки: вартість, додаткові можливості тільки онлайн, для перекладу на мови яких не має у стандартному наборі потрібно доплачувати.

У електронному словнику *Multitran* – спеціалізована термінологія розміщена по 700 темам. Пошук слів здійснюється в будь-якій формі. Наявний автоматичний пошук словосполучень, є можливість поповнити словник в режимі on-line;

Окрім названих білінгвальних словників корисними можуть бути й інші словники:

- *Multilex* – чудово структурований, розділи: загальний, комп'ютерний, економічний, банківський, правознавчий, медичний, нафта и газ, технічний, поліграфічний, соціологічний. Розширений пошук дозволяє знайти значення слова залежно від тематики тексту. Містить віртуальну клавіатуру, що

дозволяє набирати текст. В основу електронних словників МультиЛекс, розроблених компанією МедиаЛингва, закладені словникові бази книжкових видань, що вже завоювали популярність і визнання серед перекладачів, викладачів іноземних мов, студентів і школярів, – вони містять детальні тлумачення слів, транскрипцію та приклади вживання.

– *Lingvo–Yandex* – словник поділений за тематичними ознаками: загальна лексика, економіка, програмування, політика, медицина, юриспруденція, науково-технічна, маркетинг, містить тезаурус ділової лексики;

– для оволодіння розмовною англійською: *urbandictionary.com* – один з найвідоміших сленгових словників англійської мови; *usingenglish.com* – словник фразових дієслів; *syvum.com* – словник прислів'їв і приказок;

– *dictionary.reference.com* – словник, який буде корисний при написанні письмових робіт англійською мовою;

– *LDOCE – Longman* - словник англійської мови онлайн;

– *Merriam - Webster Online; Wordsmyth English Dictionary-Thesaurus*;

При роботі з лексикою сучасної англійської мови перевагу слід надати електронним інтернет-словникам, таким як *Urban Dictionary* (<http://www.urbandictionary.com>) і *Meriam Webster Dictionary* (<http://nws.merriam-webster.com>). Вони фіксують всі групи неологізмів – власне неологізми, трансномінації і семантичні інновації. У даних словниках представлені значення неологізмів, а також випадки їх вживання. Meriam Webster Dictionary групує неологізми в декілька категорій, серед яких бізнес, спорт, інтернет, музика та ін.

– *On-line Dictionary* - містить численну словникову базу, вирізняється якістю та високою швидкістю пошуку. Є можливість під час пошуку перекладу слова користуватися одночасно тезаурусом, тлумачним словником, енциклопедією, альманахом та проглянути посилання в Інтернеті;

– *Thesaurus* - словник загальної та специфічної лексики, містить лексичне значення слова, вказує семантичні відношення між лексичними одиницями, тобто синоніми, антоніми, пароніми;

– *The Free Dictionary*: Переваги: працює офлайн (для цього необхідно додатково завантажити словники), переклад по пошуку. Недоліки: додаткові функції тільки онлайн (слово дня, ігри і т.д.);

– *Slovoed*: Переваги: наявність транскрипції, переклад з будь-якого тексту на пряму. Недоліки: вартість (чим ширші можливості словника, тим вища вартість);

– *iEnRu Бесплатный Англо-русский словарь* : Переваги: можливість змінювати інтерфейс, використання різних кольорів для виділення пояснень і самого перекладу. Недоліки: додаткові функції (озвучка слів) працюють тільки через Інтернет, статичний рекламний баннер;

– Для тих, хто краще сприймає інформацію через зображення, рекомендуються ілюстровані словники англійської мови: *visual.merriam-webster.com, infovisual.info*.

Тож кожен користувач зможе обрати для себе найоптимальніший варіант електронного словника і, у залежності від поставлених завдань, використовувати у своїй роботі.

Отже, сьогодні електронні словники займають все більш значне місце не тільки серед перекладачів та лінгвістів, але і в середовищі найрізноманітніших користувачів, що потребують оперативного перекладу іншомовної інформації чи займаються вивченням іноземних мов.

Поширення міжнародного співробітництва диктує необхідність в освоєнні основ англійської абсолютно кожним жителем планети. Саме тому для більшості словник онлайн з англійської мови сьогодні повинен бути віртуальною «настільною книгою», що знаходиться постійно під рукою і здатний «допомогти» у важку хвилину, дозволить успішно справитися з виникаючими мовними труднощами і подолати комунікативний бар'єр між представниками різних країн [3]. Тож електронні словники англійської мови – сьогодні це вже не розкіш, а нагальна потреба інформаційного суспільства.

Список використаних джерел

1. Навіщо потрібен англо-англійський словник. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://pzik.ru/uk/why-you-need-an-englishenglish-dictionary>.
2. Хохлова Є. Який словник з англійської мови кращий? – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://enguide.ua/ua/magazine/kakoy-slovar-angliyskogo-yazyka-luchshe>.

*Стеценко Валерія Юріївна,
здобувач вищої освіти СВО Магістр,
спеціальність «Ветеринарна медицина»
Науковий керівник – к.с.-г.н., доцент Протас Н. М.*

ВИКОРИСТАННЯ ІНФОРМАЦІЙНИХ СИСТЕМ У ГАЛУЗІ ВЕТЕРИНАРНИЙ МЕДИЦИНИ

На сьогодні інформаційні технології стрімко змінюються, поширюються, стають невід'ємною частиною нашого повсякденного життя та професійної діяльності. Найбільш застосовувані засоби ІТ в наш час – це мобільний зв'язок, телефони та комп'ютери, мережеве обладнання, інтернет. Проте, кожна вузька галузь науки і виробництва має своє специфічне обладнання, спеціально розроблене програмне забезпечення, що забезпечує роботу пристроїв і т. д.

До завдань ветеринарної медицини відносяться і санітарно-епідемічний нагляд, і вакцинація тварин, і захист людини від хвороб, що передаються йому від тварин. Тож вирішення такого широкого спектру проблем апріорі передбачає оперування великою кількістю інформації. Тому впровадження сучасних інформаційних технологій у ветеринарній медицині стає не просто закономірним, а виводить її на новіший рівень, так як оперативний доступ до інформації та обмін нею істотно скорочує тимчасові витрати на пошук шляхів вирішення проблеми, а час часто є вирішальним фактором у порятунку життя.

*Підписано до друку 21.05.2019. Формат А5.
Гарнітура Таймс. Друк – різнографія. Папір офсетний.
Ум. друк. арк. 4,13. Обл. вид. арк. 4,32. Наклад 50.
Замовлення 112, Полтавська державна аграрна академія,
36003, м. Полтава, вул. Г. Сковороди, 1/3*